Abstract of a Decision

Resumen de una resolución

(Article 25(3) *b)*)

(Artículo 25(3) b))

1. **Name of the State of origin of the decision:**

Nombredelestado de origendelaresolución: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(identify territorial unit if applicable)

(identifique la unidad territorial, en caso aplicable) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Competent authority issuing the Statement**

Autoridad competente expedidora del resumen

* 1. **Name:**

Nombre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

* 1. **Address:**

Dirección: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

* 1. **Telephone number:**

Número de teléfono: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

* 1. **Fax number:**

Numero de fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

* 1. **E-mail:**

Correo electronico: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **The decision**[1](#bookmark0)

La resolucion[1](#bookmark0)

* 1. **Type of authority:**

Tipo de autoridad

* 1. **Name and place of authority:**

[ ]  judicial authority [ ]  or administrative authority[2](#bookmark1)

 autoridad judicial o autoridat administrativa[²](#bookmark1)

Nombre y lugar de la autoridad: ­­­­­­­­­­­­­­­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

* 1. **(address if applicable)**

(dirección, en caso aplicable) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1 For the definition of decision see Article 19(1).

Para la definición de resolución consúltese el artículo 19(1).

2 The Administrative Authority referred to in this Statement meets the requirements of Article 19(3). La Autoridad administrativa indicada en este Informe cumple los requisitos del artículo 19(3).

*Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance*

*Convenio sobre Cobro Internacional de Alimentos para los Niños y otros Miembros de la Familia*

Date of the decision:

Fecha de la resolución:

Date of effect of the decision:

(dd/mm/yyyy)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (dd/mm/aaaa)

(dd/mm/yyyy)

Fecha de entrada en vigor de laresolución : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (dd/mm/aaaa)

|  |  |
| --- | --- |
| **3.6** | **Reference number of the decision:**Número de referencia de la resolución: |
| **3.7** | **Names of the parties to the decision:**Nombres de las partes de la resolución: |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 ­­­­­­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

* 1. **Decision results from:**

La resolución es el resultado de:

* + - **Divorce or legal separation proceedings**

Procedimientos de divorcio o separación legal

* + - **Parentage establishment proceedings**

Procedimientos de determinación de la paternidad

* + - **Maintenance proceedings**

Procedimientos de manutención

* + - **Parental responsibility proceedings**

Procedimientos relativos a la responsabilidad parental

* + - **Other:**

Otros: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Name of the debtor:**

Nombre del deudor: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5.

5.1

Terms of decision

Términos de la resolución

Maintenance payable for one person or a group of persons (specify currency[3](#bookmark2) for each amount)

Manutención a pagar por una persona o un grupo de personas (especifique la moneda[3](#bookmark2)  de cada cuantía)

Name(s) and date(s) of birth of the person(s) entitled to support / maintenance, arrears and other payments

Nombre(s) y fecha(s) de nacimiento de la(s) persona(s) con derecho a pensión alimenticia o manutención, atrasos y otros pagos

1. **Family name(s):**

Apellido(s): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Given name(s):

Nombre(s): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date of birth: (dd/mm/yyyy)

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (dd/mm/aaaa)

1. **Family name(s):**

Apellido(s): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Given name(s):

Nombre(s): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date of birth: (dd/mm/yyyy)

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (dd/mm/aaaa)

1. **Family name(s):**

Apellido(s): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Given name(s):

Nombre(s): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date of birth: (dd/mm/yyyy)

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (dd/mm/aaaa)

* + 1. **Terms of payment of support / maintenance**

Términos de pago de la pensión alimenticia o manutención

* [4](#bookmark2) **Beginning**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay support /**

maintenance in the amount of\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar la pensión alimenticia*/*manutención por la cuantía\_\_\_de cada:

* + **week**

semana

* **two weeks**

dos semanas

* + **month**

mes

* + **3 months**

3 meses

* **6 months**

6 meses

* + **year**

año

* + - **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

This payment includes

Este pago incluye

* + - * **interest**

intereses

* **arrears**

atrasos

* **health insurance**

seguro médico

* + **retroactive maintenance**

alimentos con carácter retroactivo

* + **school fees**

gastos escolares

* + - **other payments, arrangements or conditions (specify\*):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros pagos, acuerdos o condiciones (especifique\*)

3 Currency should be specified using the ISO code.

La moneda deberá especificarse usando el código ISO.

1. Where different payments are provided for different periods please replicate this information for such

periods with the understanding that at the new beginning date the former amount is replaced by the new one.

Cuando se realizan diferentes pagos en distintos periodos reproduzca esta información para dichos periodos entendiendo que en la fecha inicial la cantidad anterior se sustituye por la nueva.

\* Include extract of the decision if necessary.

\* Incluya un extracto de la resolución, en caso necessario.

* + 1. **Terms of payment of arrears**

Términos de pago de atrasos

* **As of** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the total amount of arrears is**

in the amount of\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. A patir de (dd/mm/aaaa) la cuantía total de atrasos por la cuantía de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Beginning \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) the debtor shall pay arrears

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Incial (dd/mm/aaaa) deudor deberá pagar atrasos por la cuantía de \_\_\_\_\_\_\_\_ cada:

* + **week**

semana

* **two weeks**

dos semanas

* + **month**

mes

* + **3 months**

3 meses

* **6 months**

6 meses

* + **year**

año

* + - **single payment** ☐ **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

pago único otros (especifique):

* + 1. **Terms of payment of retroactive maintenance**

Términos de pago de alimentos con carácter retroactivo

* **As of** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the total amount of retroactive maintenance is in the amount of** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

A patir de (dd/mm/aaaa) la cuantía total de alimentos con carácter retroactivo por la cuantía de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ .

Beginning \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) the debtor shall pay retroactive maintenance in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every: Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar alimentos con carácter retroactivo por la cuantía de cada:

* + **week**

semana

* **two weeks**

dos semanas

* + **month**

mes

* + **3 months**

3 meses

* **6 months**

 6 meses

* + **year**
		- **single payment**
* **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

año

pago único otros (especifique):

* + 1. **Other payments as provided in the decision**

Otros pagos con arreglo a lo estipulado en la resolución

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay interest**

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_every:

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar intereses cuantía de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

 6 meses

* + **year**
		- * **single Payment**
* **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

año

pago único otros (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay health insurance in the amount of** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **every:**

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar intereses cuantía de ­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

 6 meses

* + **year**

año

* + - * **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**­­\_\_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) the debtor shall pay school fees**

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar gastos escolares por la cuantía de cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

 6 meses

* + **year**

año

* + - * **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall make other payments, arrangements or conditions (specify\*)** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá cumplir con otros pagos, acuerdos o condiciones (especifique\*)

to be paid in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_every:

a pagar por la cuantía de\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

 6 meses

* + **year**

año

* + - * **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

* + 1. **Lump sum**

Suma fija

The debtor shall pay the lump sum amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ on

El deudor deberá pagar la suma fija de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_al

* + - * **Due date**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(**dd/mm/yyyy)**

Vencimiento (dd/mm/aaaa)

* + - * **Another frequency (specify):**

Otra frecuencia (especifique):

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* Include extract of the decision if necessary.

\* Incluya un extracto de la resolución, en caso necessario.

*Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance*

*Convenio sobre Cobro Internacional de Alimentos para los Niños y otros Miembros de la Familia*

* 1. **Maintenance payments for more than one person on an individual basis (specify currency**[5](#bookmark3) **for each amount)**

Los pagos de manutención para más de una persona de forma individual (especifique la moneda[5](#bookmark3) de cada cuantía)

1. **Family name(s):**

Apellido(s): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Given name(s):

Nombre(s): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date of birth: (dd/mm/yyyy)

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (dd/mm/aaaa)

* + [6](#bookmark3) **Beginning**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay support /**

maintenance in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar la pensión alimenticia*/*manutención por la cuantía de \_\_\_\_ cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

 6 meses

* + **year**

año

* + - * **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

This payment includes

Este pago incluye

* + - * + **interest**

intereses

* + **arrears**

atrasos

* + **health insurance**

seguro médico

* + - **retroactive maintenance**

retroactive maintenance

* + - **school fees**

gastos escolares

* + - * **other payments, arrangements or conditions (specify\*):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otro pagos, acuerdos o condiciones (especifique\*):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd**/**mm/yyyy) the debtor shall pay arrears**

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Inicial (dd/mm/aaa) el deudor deberá pagar atrasos cuantía de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + **month**

mes

* + **3 months**

3 meses

* **6 months**

6 meses

* + **year**

año

* + - **single payment**

pago único

* **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay retroactive maintenance in the amount of** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **every:**

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar con carácter retroactivo alimentos por la cuantía de \_\_\_\_\_ cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

 6 meses

* + **year** ☐ **single Payment** ☐ **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

año pago único otros (especifique):

5 Currency should be specified using the ISO code.

 La moneda deberá especificarse usando el código ISO.

6 Where different payments are provided for different periods please replicate this information for such periods with the understanding that at the new beginning date the former amount is replaced by the new one.

Cuando se realizan diferentes pagos en distintos periodos reproduzca esta información para dichos periodos entendiendo que en la fecha inicial la cantidad anterior se sustituye por la nueva.

\* Include extract of the decision if necessary.

\* Incluya un extracto de la resolución, en caso necesario.

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay interest**

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar intereses cuantía de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* **3 months**

3 meses

* **6 months**

 6 meses

* + **year**

año

* + **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros: (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay health insurance in the amount of** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **every:** Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar un seguro medico por la cuantía de\_\_\_\_\_\_ cada:
		- **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

6 meses

* + **year**

año

* + - * **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay school fees**

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar gastos escolares cuantía de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

 6 meses

* + **year**

año

* + - * **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

* + **Beginning**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall make other payments, arrangements or conditions (specify\*)** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

to be paid in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every: Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá cumplir con otros pagos, tacuerdos o condiciones (especifique\*): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a pagar por la cuantía de\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

6 meses

* + **year**

año

* + - * **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

Lump sum

Suma fija

The debtor shall pay the lump sum amount of\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ on:

El deudor deberá pagar la suma fija de: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ al:

* + **Due date**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(**dd/mm/yyyy)**

Vencimiento (dd/mm/aaaa)

* + **Another frequency (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Otra frecuencia (especifique):

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* Include extract of the decision if necessary.

\* Incluya un extracto de la resolución, en caso necesario.

*Convenio sobre Cobro Internacional de Alimentos para los Niños y otros Miembros de la Familia*

1. **Family name(s):**

Apellido(s): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Given name(s):

Nombre(s): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date of birth: (dd/mm/yyyy)

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (dd/mm/aaaa)

* + [[1]](#footnote-1) **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(**dd/mm/yyyy) the debtor shall pay support /**

maintenance in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar la pensión alimenticia/manutención por la cauntia de

every:

 cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

6 meses

* + **year**

año

* + - * **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

This payment includes

Este pago incluye

* + - * + **interest**

intereses

* + **arrears**

atrasos

* + **health insurance**

seguro médico

* + - **retroactive maintenance**

alimentos con carácter retroactivo

* + - **school fees**

gastos escolares

* + - * **other payments, arrangements or conditions (specify\*):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros pagos, acuerdos o condiciones (especifique\*):

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd**/**mm/yyyy) the debtor shall pay arrears**

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar atrasos por la cuantía de\_\_\_\_\_\_\_\_ cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

6 meses

* + **year**
		- * **single payment** ☐ **other (specify)** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

año

pago único

otros (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay retroactive maintenance in the amount of** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **every:** Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar con carácter retroactivo alimentos por la cuantía de\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cada:
		- **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

 6 meses

* + **year**

año

* + - * **single payment** ☐ **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

pago único otros (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay interest**

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar intereses cuantía de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* **3 months**

3 meses

* **6 months**

 6 meses

* + **year**

año

* + **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros: (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay health insurance in the amount of** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **every:** Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar un seguro medico por la cuantía de\_\_\_\_\_\_ cada:
		- **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

6 meses

* + **year**

año

* + - * **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay school fees**

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar gastos escolares cuantía de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

 6 meses

* + **year**

año

* + - * **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

* + **Beginning**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall make other payments, arrangements or conditions (specify\*)** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

to be paid in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every: Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá cumplir con otros pagos, tacuerdos o condiciones (especifique\*): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a pagar por la cuantía de\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

6 meses

* + **year**

año

* + - * **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

Lump sum

Suma fija

The debtor shall pay the lump sum amount of\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ on:

El deudor deberá pagar la suma fija de: al:

* + **Due date**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(**dd/mm/yyyy)**

Vencimiento (dd/mm/aaaa)

* + **Another frequency (specify:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Otra frecuencia (especifique):

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* Include extract of the decision if necessary.

\* Incluya un extracto de la resolución, en caso necesario.

1. **Family name(s):**

Apellido(s): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Given name(s):

 Nombre(s): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Date of birth: (dd/mm/yyyy)

 Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (dd/mm/aaaa)

* + 8 **Beginning (dd/mm/yyyy) the debtor shall pay support /maintenance in the amount of** \_\_\_\_\_\_\_

 **every:**

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar la pensión alimenticia/manutención por la cuantía de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + - **month**

mes

* + - **3 months**

3 meses

* **6 months**

6 meses

* + **year**

año

* + - * **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

This payment includes

Este pago incluye

* + - * + **interest**

intereses

* + **arrears**

atrasos

* + **health insurance**

seguro médico

* + - **retroactive maintenance**

alimentos con carácter retroactivo

* + - **school fees**

gastos escolares

* + - * **other payments, arrangements or conditions (specify\*):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros pagos, acuerdos o condiciones (especifique\*):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd**/**mm/yyyy) the debtor shall pay arrears**

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar atrasos por la cuantía de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cada:

* + - **week**

two weeks ☐ month

* **3 months**
	+ **6 months**

semana

dos semanas

mes

3 meses

6 meses

* **year**

año

single payment

pago único

* **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**­­\_\_\_ (dd**/**mm/yyyy) the debtor shall pay retroactive maintenance in the amount of** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_­­\_\_\_\_ **every:** Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar con carácter retroactivo alimentos por la cuantía de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cada:
		- **week**

two weeks ☐ month

* **3 months**
	+ **6 months**

semana

dos semanas

mes

3 meses

6 meses

* **year**

año

single payment

pago único

* **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

8 Where different payments are provided for different periods please replicate this information for such periods

 with the understanding that at the new beginning date the former amount is replaced by the new one.

Cuando se realizan diferentes pagos en distintos periodos reproduzca esta información para dichos periodos entendiendo que en la fecha inicial la cantidad anterior se sustituye por la nueva.

* Include extract of the decision if necessary.
* Incluya un extracto de la resolución, en caso necesario.
	+ **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay interest**

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar intereses cuantía de cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + **month**

mes

* + **3 months**

3 meses

* + - **6 months**

6 meses

* **year**

año

* + - **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay health insurance in the amount of** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **every:**

Incial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar un seguro médico por la cuantía de\_\_\_\_ cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + **month**

mes

* + **3 months**

3 meses

* + - **6 months**

6 meses

* **year**

año

* + - **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay school fees**

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar gastos escolares cuantía de cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + **month**

mes

* + **3 months**

3 meses

* + - **6 months**

6 meses

* **year**

año

* + - **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall make other payments, arrangements or conditions (specify\*):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **to be paid in the amount of** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **every:**

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá cumplir con otros pagos, acuerdos o condiciones (especifique\*):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a pagar por la cuantía de\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + **month**

mes

* + **3 months**

3 meses

* + - **6 months**

6 meses

* **year**

año

* + - **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

Lump sum

Suma fija

The debtor shall pay the lump sum amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ on:

El deudor deberá pagar la suma fija de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ al:

* + **Due date**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy)**

Vencimiento (dd/mm/aaaa)

* + **Another frequency (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Otra frecuencia (especifique):

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

* Include extract of the decision if necessary.
* Incluya un extracto de la resolución, en caso necesario.
	1. **Maintenance payments directed to a public body (specify currency**[9](#bookmark6) **for each amount)** Los pagos de manutención dirigidos a un organismo público (especifique la moneda9 de cada cuantía)
1. **Name of the public body:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nombre del organismo público:

1. **Family name(s) of the contact person:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Apellido(s) de la persona de contacto:

1. **Given name(s) of the contact person:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nombre(s) de la persona de contacto:

1. **Address:**

Dirección: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Telephone numbers:**

Números de teléfono: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Fax number:**

Número de fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **E-mail:**

Correo electrónico: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

* + [10](#bookmark6) **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay support /**

maintenance in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Incial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar la pensión alimenticia/manutención por la cuantía de

every:

cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + **month**

mes

* + **3 months**

3 meses

* + - **6 months**

6 meses

* **year** ☐

año

other (specify): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

This payment includes

Este pago incluye

* **interest**

intereses

* + **arrears**

atrasos

* + **health insurance**

seguro médico

* + - **retroactive maintenance**

alimentos con carácter retroactivo

* + - **school fees**

gastos escolares

* + - * **other payments, arrangements or conditions (specify\*):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros pagos, acuerdos o condiciones (especifique\*):

9 Currency should be specified using the ISO code.

La moneda deberá especificarse usando el código ISO.

10 Where different payments are provided for different periods please replicate this information for such periods with the understanding that at the new beginning date the former amount is replaced by the new one.

Cuando se realizan diferentes pagos en distintos periodos reproduzca esta información para dichos periodos entendiendo que en la fecha inicial la cantidad anterior se sustituye por la nueva.

* Include extract of the decision if necessary.
* Incluya un extracto de la resolución, en caso necesario.
	+ **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(**dd**/**mm/yyyy) the debtor shall pay arrears**

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar atrasos por la cuantía de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + **month**

mes

* + **3 months**

3 meses

* + - **6 months**

 6 meses

* **year**

año

* + - * **single payment**

pago único

* + - * + **other (specify):**

otros (especifique)

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay retroactive maintenance in the amount of** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **every:** Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar con carácter retroactivo alimentos por la cuantía de\_\_\_\_\_\_\_\_\_cada:
		- **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + **month**

mes

* + **3 months**

3 meses

* + - **6 months**

 6 meses

* **year**

año

* + - * **single payment**

pago único

* + - * + **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique)

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay interest**

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar intereses por la cuantía de cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + **month**

mes

* + **3 months**

3 meses

* + - **6 months**

6 meses

* **year**

año

* + - **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay health insurance**

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar un seguro médico

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

por la cuantía de\_\_\_\_\_\_\_\_ cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + **month**

mes

* + **3 months**

3 meses

* + - **6 months**

6 meses

* **year**

año

* + - **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall pay school fees**

in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:

Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá pagar gastos escolares cuantía de cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + **month**

mes

* + **3 months**

3 meses

* + - **6 months**

6 meses

* **year**

año

* + - **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

* + **Beginning** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(dd/mm/yyyy) the debtor shall make other payments, arrangements or conditions (specify\*):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to be paid in the amount of** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ every:** Inicial (dd/mm/aaaa) el deudor deberá cumplir con otros pagos, acuerdos o condiciones

(especifique\*): a pagar por la cuantía de cada:

* + - **week**

semana

* + **two weeks**

dos semanas

* + **month**

mes

* + **3 months**

3 meses

* + - **6 months**

6 meses

* **year**

año

* + - **other (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

otros (especifique):

Lump sum

Suma fija

The debtor shall pay the lump sum amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ on

El deudor deberá pagar la suma fija de: al

* + - * **Due date**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(**dd/mm/yyyy)**

Vencimiento (dd/mm/aaaa)

* + - * **Another frequency (specify\*):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Otra frecuencia (especifique):

1. **Indexation of maintenance**

Indexation of maintenance

* + **The decision is silent about indexation**

La resolución no dice nada sobre el ajuste

* + **The maintenance is indexed by operation of law.**

La manutención se ajusta en virtud de la ley.

* + **The maintenance should be indexed every year by** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ % La manutención deberá ajustarse cada año en
	+ **The maintenance should be indexed as follows:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

La manutención deberá ajustarse como sigue:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Interest where maintenance payments are late**

Intereses cuando se retrasan los pagos de la pensión de manutención

* + **The decision is silent about interest where maintenance payments are late**

La resolución no dice nada sobre los intereses a pagar cuando se retrasan los pagos de la pensión de manutención

* + **The interest on late payments is by operation of law.**

Los intereses de los pagos atrasados serán conforme a la ley.

* + **Unpaid amounts generate interest where payments are late at the following rate:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ % per

Las cuantías impagadas generan intereses cuando se retrasan los pagos al siguiente tipo\_\_\_% por:

* + - **month**

mes

* + **The interest is:**

Los intereses son:

* Include extract of the decision if necessary.
* **3 months**

3 meses

* **simple or**

simples o

* + **6 months**

6 meses

* + **compound**

compuestos

14

* **year**

año

* Incluya un extracto de la resolución, en caso necesario.
1. **Effect of the decision**

Entrada en vigor de la resolución

This decision shall remain in effect:

Esta resolución seguirá teniendo efecto:

* + **Until the child(ren) has (have) reached the age of:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Hasta que el/los niño(s) haya(n) alcanzado la edad de:

* + **Until the child(ren) is (are) self-supporting**

Hasta que el/los niño(s) sea(n) económicamente independiente(s)

* + **Until the child(ren) has (have) completed education (specify):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Hasta que el/los niño(s) haya(n) finalizado los estudios (especifique):

[ ]  Secondary school [ ]  High school

 Educación Secundaria Obligatoria Bachillerato

[ ]  College [ ]  University

 Formación professional Universidad

[ ]  Other \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Otros

* + **Until the creditor is self-supporting**

Hasta que el acreedor sea económicamente independiente

* + **Unless and until it is changed or discontinued by further decision or by operation of law**

A menos y hasta que se modifique o suspenda mediante otra resolución o en virtud de la ley

* + **Other:**

Otros: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Costs and expenses**

Costes y gastos

* + **The decision is silent about costs and expenses**

La resolución no dice nada sobre los costes y gastos

* + **The debtor is ordered to pay costs and expenses**

Se condena a pagar costes y gastos al deudor

* + **The creditor is ordered to pay costs and expenses**

Se condena a pagar costes y gastos al acreedor

* + **Costs and expenses amount to:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(specify currency**11**)**

Los costes y gastos ascienden a: (especifique la moneda11)

11 Currency should be specified using the ISO code.

La moneda deberá especificarse usando el código ISO.

* + **This Abstract accurately reflects the content of the decision, described under item 3 above, in relation to maintenance for the persons listed under items 5.1. and 5.2. *a*, *b* and *c* above.**

Este Resumen refleja con precisión el contenido de la resolución, descrita en el anterior punto 3, en relación con la manutención de las personas listadas en los anteriores puntos 5.1 y 5.2. a, b y c.

Name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (in block letters) Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Name of the official from the competent authority of the State of origin (dd/mm/yyyy)

Nombre: (en mayúsculas) Fecha: (dd/mm/aaaa)

 Nombre del funcionario de la autoridad competente del estado de origen

* + **This Abstract of a Decision was completed by the official from the competent authority of the State of origin whose name appears above and is transmitted by the requesting Central Authority.**

Este Resumen fue realizado por el funcionario de la autoridad competente del estado de origen cuyo nombre figura más arriba y se transmite mediante la autoridad central requirente.

Name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (in block letters) Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Authorised representative of the Central Authority: (dd/mm/yyyy) Nombre: (en mayúsculas) Fecha: (dd/mm/aaaa) Representante autorizado de la autoridad central

Requesting Central Authority reference number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Número de referencia de la autoridad central requirente:

(For Central Authority use only)

(Solo para uso de la autoridad central)

1. Where different payments are provided for different periods please replicate this information for such periods with the understanding that at the new beginning date the former amount is replaced by the new one.

Cuando se realizan diferentes pagos en distintos periodos reproduzca esta información para dichos periodos entendiendo que en la fecha inicial la cantidad anterior se sustituye por la nueva.

\* Include extract of the decision if necessary.

\* Incluya un extracto de la resolución, en caso necesario. [↑](#footnote-ref-1)